

Арбитражный суд Липецкой области
пл.Петра Великого, д.7, г.Липецк, 398019
http://lipetsk.arbitr.ru, e-mail: info@lipetsk.arbitr.ru

ОПРЕДЕЛЕНИЕ
о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения

г.Липецк Дело № А36-11940/2016

17 января 2017 года

Резолютивная часть определения объявлена 10 января 2017 года.
Определение в полном объеме изготовлено 17 января 2017 года.

Арбитражный суд Липецкой области в составе судьи Коровина А.А., при ведении протокола судебного заседания помощником судьи Канаевой А.В., рассмотрев в судебном заседании дело по заявлению
компании Марио Фриджерио С.п.А. (Италия, 20123, Милан, Виа дель Каррочио, 8, фискальный код и № записи в реестре компаний Милана 06795300968)

к обществу с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» (ОГРН 1117847240202, ИНН 7813503927, адрес (место нахождения): Липецкая область, Грязинский район, с.Казинка, территория ОЭЗ ППТ Липецк)

о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения,

при участии в заседании:
от взыскателя – Васильева С.В., доверенность от 13.10.2016,
от должника – представитель не явился,

УСТАНОВИЛ:

Компания Марио Фриджерио С.п.А. обратилась в арбитражный суд с заявлением к обществу с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» о признании и приведении в исполнение решения Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма от 30.06.2016 по делу № V 2013/185.

Определением арбитражного суда от 02.12.2016 заявление принято к производству.

В судебное заседание не явился должник, извещен надлежащим образом.

Кроме того, информация о принятии заявления к производству и назначении судебного заседания в соответствии с частью 1 статьи 121 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации размещена арбитражным судом в сети Интернет.

При таких обстоятельствах, на основании статей 123, 156 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации суд вправе рассмотреть заявление в судебном заседании в отсутствие не явившегося лица.

От должника поступило заявление об отложении судебного заседания в связи с занятостью представителя в ином процессе.

Частью 4 статьи 158 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что в случае, если лицо, участвующее в деле и извещенное надлежащим образом о времени и месте судебного заседания, заявило ходатайство об отложении судебного разбирательства с обоснованием причины неявки в судебное заседание, арбитражный суд может отложить судебное разбирательство, если признает причины неявки уважительными.

Рассмотрев ходатайство должника об отложении судебного заседания, суд отказывает в его удовлетворении, так как участие представителя в ином судебном разбирательстве не может быть признано уважительной причиной.

Кроме того, дата и время судебного заседания согласовывались судом со сторонами и должник возражений относительно даты и времени судебного заседания не заявил.

В судебном заседании взыскатель поддержал заявление, просил признать и привести в исполнение решение Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма от 30.06.2016 по делу № V 2013/185.

Рассмотрев заявление компании Марио Фриджерио С.п.А. и представленные материалы, выслушав взыскателя, суд установил следующее.

Как следует из материалов дела, между компанией Марио Фриджерио С.п.А. и обществом с ограниченной ответственностью «АВТ» (в последующем реорганизованным в форме присоединения к обществу с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис») заключен договор № 89-2011 поставки производственного комплекса, пункт 21.3 которого содержит арбитражное соглашение об окончательном разрешении споров арбитражем в соответствии с Арбитражным регламентом Арбитражного института Торговой палаты города Стокгольма.

Арбитражным институтом Торговой палаты г.Стокгольма в составе арбитров Ноа Рубинса, Джорджио Сакердоти и Даниеля Варго рассмотрено дело ТПС № V 2013/185 по иску компании Марио Фриджерио С.п.А. (Италия) к обществу с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» (Российская Федерация) о взыскании денежных средств по договору № 89-2011 поставки производственного комплекса от 14.11.2011, по результатам которого 30.06.2016 вынесено окончательное решение о взыскании с общества с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» в пользу компании Марио Фриджерио С.п.А.:

1) 3 166 243 евро, из которых:

- 2 196 000 евро в связи с поставкой оборудования;

- 912 944 евро в связи с технологической документацией;

- 41 259 евро в связи с услугами, оказанными в отношении ввода в эксплуатацию опытного участка;

- 357 233 евро в качестве процентов, начисляемых перед вынесением решения, на суммы указанные выше, с 03.04.2013 до даты вынесения решения, уменьшенные посредством зачета 341 193 евро в связи с излишними

транспортными издержками, причитающимися ответчику, а также проценты, начисляемые перед вынесением судебного решения;

2) 205 905,78 евро и 8 376 шведских крон в качестве возмещения стоимости арбитража;

3) 539 727 евро в качестве возмещения других обоснованных расходов, и

4) проценты, начиная с 30.06.2016 до совершения оплаты по годовой простой ставке 3,5%.

В соответствии со статьей 40 Арбитражного регламента Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма арбитражное решение является окончательным и обязательным для сторон с момента его вынесения.

Неисполнение обществом с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» решения Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма от 30.06.2016 в добровольном порядке послужило основанием для компании Марио Фриджерио С.п.А. в Арбитражный суд Липецкой области с настоящим заявлением.

Согласно части 4 статьи 16 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации признание и обязательность исполнения на территории Российской Федерации судебных актов, принятых иностранными судами, иностранных арбитражных решений определяются международным договором Российской Федерации, федеральным законом.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения судов иностранных государств, принятые ими по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные суды), решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

Порядок признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений установлен Конвенцией Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений от 10.06.1958 (далее – Конвенция), участниками которой являются Российская Федерация и Швеция.

В соответствии со статьей III названной Конвенции, каждое Договаривающееся Государство признает арбитражные решения как обязательные и приводит их в исполнение в соответствии с процессуальными нормами той территории, где испрашивается признание и приведение в исполнение этих решений, на условиях, изложенных в нижеследующих статьях. К признанию и приведению в исполнение арбитражных решений, к которым применяется настоящая Конвенция, не должны применяться существенно более обременительные условия или более высокие пошлины или сборы, чем те, которые существуют для признания и приведения в исполнение внутренних решений.

Частью 1 статьи 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что заявление о признании и приведении в исполнение решений иностранных судов и иностранных арбитражных решений подается

стороной, в пользу которой принято решение (далее - взыскатель), в арбитражный суд субъекта Российской Федерации по месту нахождения или месту жительства должника либо, если его место нахождения или место жительства неизвестно, по месту нахождения имущества должника.

Учитывая, что местом нахождения общества с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» является Липецкая область, заявление подано взыскателем с соблюдением требований статьи 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

В силу части 3 статьи 243 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации при рассмотрении дела арбитражный суд в судебном заседании устанавливает наличие или отсутствие оснований для признания и приведения в исполнение решения иностранного суда и иностранного арбитражного решения, предусмотренных статьей 244 настоящего Кодекса, путем исследования представленных в арбитражный суд доказательств, обоснования заявленных требований и возражений.

Арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения по основаниям, предусмотренным законом о международном коммерческом арбитраже для отказа в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения международного коммерческого арбитража, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации (часть 3 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации).

Согласно пункту 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже» В признании или приведении в исполнение арбитражного решения независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано в одном из следующих случаев:

1) по просьбе стороны, против которой оно направлено, если эта сторона представит компетентному суду, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, доказательства того, что: решение было вынесено на основании арбитражного соглашения, которое указано в статье 7 и одна из сторон которого была в какой-либо мере недееспособна, или арбитражное соглашение недействительно по закону, которому стороны его подчинили, а при отсутствии такого указания - по закону страны, где решение было вынесено, или сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве, в том числе о времени и месте заседания третейского суда, или по другим уважительным причинам не могла представить свои объяснения, или решение вынесено по спору, не предусмотренному арбитражным соглашением либо не подпадающему под его условия, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения. Если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением, та часть арбитражного решения, в которой содержатся постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, может быть признана и приведена в исполнение, или состав третейского суда либо арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или закону той страны, где имело место третейское разбирательство, или решение, принятое на территории иностранного государства, еще не стало обязательным для сторон третейского разбирательства либо было отменено или приостановлено исполнение

компетентной властью страны, где оно было вынесено, или страны, закон которой применяется;

2) компетентный суд определит, что: объект спора не может быть предметом арбитражного разбирательства в соответствии с федеральным законом или признание и приведение в исполнение арбитражного решения противоречат публичному порядку Российской Федерации.

Аналогичные по своему смыслу и порядку применения основания отказа в признании и приведении в исполнение арбитражного решения изначально закреплены в статье V Конвенции 1958 года.

Указанный перечень является исчерпывающим и расширительному толкованию не подлежит.

Возражения должника о том, что решение арбитражного института противоречит публичному порядку Российской Федерации, поскольку вынесено с нарушением применимого права, выразившемся, в частности, в нарушении права на судебную защиту вследствие непредставления заявителем в надлежащем виде решения иностранного суда должнику, не могут быть приняты судом во внимание ввиду следующего.

Согласно пункту 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже» в признании или приведении в исполнение арбитражного решения независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано, если признание и приведение в исполнение арбитражного решения противоречат публичному порядку Российской Федерации.

Пунктом 1 Информационного письма Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 26.02.2013 № 156 «Обзор практики рассмотрения арбитражными судами дел о применении оговорки о публичном порядке как основания отказа в признании и приведении в исполнение иностранных судебных и арбитражных решений» предусмотрено, что под публичным порядком в целях применения названных норм понимаются фундаментальные правовые начала (принципы), которые обладают высшей императивностью, универсальностью, особой общественной и публичной значимостью, составляют основу построения экономической, политической, правовой системы государства. К таким началам, в частности, относится запрет на совершение действий, прямо запрещенных сверхимперативными нормами законодательства Российской Федерации (статья 1192 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее - ГК РФ)), если этими действиями наносится ущерб суверенитету или безопасности государства, затрагиваются интересы больших социальных групп, нарушаются конституционные права и свободы частных лиц.

Учитывая вышеизложенное, а также принимая во внимание, что представители должника участвовали в рассмотрении спора Арбитражным институтом Торговой палаты г.Стокгольма, следует признать, что не представление взыскателем должнику в надлежащем виде иностранного арбитражного решения не может рассматриваться как противоречие публичному порядку Российской Федерации.

Кроме того, из письма представителя должника Кармен Нуньез-Лягос, участвовавшего при рассмотрении дела Арбитражным институтом Торговой палаты г.Стокгольма следует, что окончательное решение получено ею 01.07.2016.

Довод должника о необоснованности требования о взыскании процентов, начиная с 30.06.2016 до даты совершения платежа в размере 3,5% в год, также не может быть принят судом во внимание по следующим основаниям.

Исходя из правовой позиции, сформулированной пунктом 29 Информационного письма Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 22.12.2005 № 96 «Обзор практики рассмотрения арбитражными судами дел о признании и приведении в исполнение решений иностранных судов, об оспаривании решений третейских судов и о выдаче исполнительных листов на принудительное исполнение решений третейских судов», публичный порядок основан на принципах равенства сторон гражданско-правовых отношений, соразмерности мер гражданско-правой ответственности последствиям правонарушения с учетом вины.

Таким образом, гражданское законодательство исходит из принципа равенства прав и обязанностей российских и иностранных юридических и физических лиц и предусматривает в качестве возможной меры ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору взыскание процентов за пользование чужими денежными средствами, в том числе до момента фактического исполнения обязательства. Следовательно, проценты входят в правовую систему Российской Федерации и их взыскание не может противоречить публичному порядку Российской Федерации.

В силу части 4 статьи 243 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации при рассмотрении дела арбитражный суд не вправе пересматривать решение иностранного суда по существу.

В ходе рассмотрения дела должником не представлено доказательств наличия обстоятельств, предусмотренных подпунктом 1 пункта 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже».

Иных оснований, предусмотренных статьей 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже», для отказа в признании или приведении в исполнение иностранного арбитражного решения суд не усматривает.

Согласно части 1 статьи 246 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации принудительное исполнение решения иностранного суда или иностранного арбитражного решения производится на основании исполнительного листа, выдаваемого арбитражным судом, вынесшим определение о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда или иностранного арбитражного решения, в порядке, предусмотренном названным Кодексом и федеральным законом об исполнительном производстве.

Учитывая вышеизложенное, суд приходит к выводу, что заявление компании Марио Фриджерио С.п.А. о признании и приведении в исполнение решения Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма от 30.06.2016 по делу № V 2013/185 подлежит удовлетворению и взыскателю следует выдать исполнительный лист для его принудительного исполнения.

Расходы по уплате государственной пошлины в размере 3 000 руб., в соответствии со статьей 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, относятся на должника - общество с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» и подлежат взысканию в пользу компании Марио Фриджерио С.п.А.

Руководствуясь статьями 241, 243, 245, 246 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный суд

ОПРЕДЕЛИЛ:

Признать и привести в исполнение решение Арбитражного института Торговой палаты г.Стокгольма от 30.06.2016 по делу № V 2013/185.

Выдать исполнительный лист.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «Каттинг Эдж Технолоджис» (ОГРН 1117847240202, ИНН 7813503927, адрес (место нахождения): Липецкая область, Грязинский район, с.Казинка, территория ОЭЗ ППТ Липецк) в пользу компании Марио Фриджерио С.п.А. (Италия, 20123, Милан, Виа дель Каррочио, 8, фискальный код и № записи в реестре компаний Милана 06795300968) судебные расходы по уплате государственной пошлины в размере 3 000 руб.

Определение может быть обжаловано в Арбитражный суд Центрального округа в течение одного месяца со дня вынесения через Арбитражный суд Липецкой области.

Судья А.А.Коровин